

龍祥啟歲瑞獅賀年歡宴文娛共樂

林亞板汝春節活動

(林亞板訊)本埠華聯會，按例每年於春節期間，為獎學金籌款舉辦春節舞會，於元月卅一日，即舊曆年初一晚，假該會大禮堂如期舉行，中西人士三百餘人參加，至為熱鬧，並於翌日初二，再假該會舉行春宴，是日天氣清明，陽光普照，象徵春華，華聯會員借春遊，一時半開始，魚貫而入，相見互賀新禧，濟濟一堂，喜氣洋洋，大會開始，首由會長阮沛清向大眾祝詞，迎春接福，身心健康，吉語連篇，繼而舞獅賀年，及學童等跳舞，文娛節目，多采多姿，目不暇給，二時許開始進餐，佳餚美酒豐富異常，大快朵頤，餐畢，復有遊戲抽獎及跳舞等節目，直至六時，各人始帶餘興而歸，今次除全體男女老幼會員外，尚有中西友誼到場參加共慶，合計達二百餘人，洵盛況也。

洪門機構徵收年費

(特訊)本埠洪門治黨支部及連帶支社，據廿三屆洪門會及本埠黨社社員大會通過徵收一九七六年年費案，(一)總支部建基基金壹千元年費四元合共伍元。(二)支支部年費三元。(三)總社年費壹元。(四)支社二元。老親交總支部五元，連權總社壹元。(五)如未交第廿三屆洪門會費者補交二元，各黨社員繳交年費請交黨社書記：黃滔，黃振光，李耀福，或交備收員：黃啟現，袁偉植等君便妥。

雲埠馬氏公所舉行紀念春節聯歡盛況

(專訊)此間馬氏公所，於昨(廿)八日下午一時，舉行第十五週年紀念春節聯歡，事前將禮堂粉飾一新，並由顧問榮騰書寫「功標銅柱」匾額一面，懸於太祖遺像正中，襯着宗祠翁原日書之長聯一對，文曰「真神將椒房懋績，想當年，像繡雲台，豈勝日忠留史冊，何傷蕙政忠諫言」，互相輝映，肅穆壯觀。又蒙余風采總，分蒙黃炎宋先生夫人，各贈鮮花籃，盆菊點綴禮堂，時屆中午，男女宗親，僑胞代表，余世表表魚貫而至，情況熱鬧，計僑胞代表簽到者有中華總會館黃忠傳，中加友誼會林岳華，國民黨總支部溫宜征，黃華賀，台山粵陽會館鍾誠求，余風采總分堂余惠霖，余卓生，華僑公立學校蕭秉祺，至德總堂周秉憲，昭倫公所謝博彥，廣川總堂謝海韶，昭門氏，黨，連權社吳一平，振聲黃傑群，至孝篤親公所謝潤民，新民國報謝愛光，崇義會方石，林西河棠林梓，黃氏宗親總會文生等酒席一堂，僑民司儀，行禮如儀後，瑤光禮記祝文立頌嘯禮祝詞，主席親佈宣佈紀念與春宴宗旨，而致謝詞，由謝博彥答謝，禮成隨即茶會，又於下午五時半，假禮堂冠大酒樓歡聚，筵開卅六席，屆時男女宗人，僑團代表，余氏世表，聯誼截止，熱鬧空前，由國冠司儀，首請常務為明宣佈宴會旨趣，殿由謝博彥答謝，隨即

域埠黃江夏堂交代定期舉行春宴歡聯

(城訊)此間黃江夏堂，於元月廿五日下午二時舉行交代新職員就職典禮，黨員參加異常踴躍，由華振司儀，(一)連任主席卓安宣佈開會，報告一年之過去黨務，順利完成。(二)華振總務報告全年之進支數目總結，經核數員幸逢核實無訛。(三)新任文書譚民接受文件各項手續。(四)主席發揮新猷，勵勉黨員宗人鼓勵勤強聯繫，集中力量為宗人謀福利，并報告近接到沛劍兄弟等為慈母八秩壽慶壽誕，樂捐江夏堂經費叁千元，黃文鴻君樂助伍元，黃炎榮二十元，各位熱誠黨務，博得熱烈之掌聲，表示謝意，隨議決定於三月十四日，假座金殿酒家舉行宗人春宴聯歡會。

中華職工聯合總會設立職業介紹部門

(專訊)中華職工聯合總會，已有卅三週年，一向為華人職工謀利益，會員遍佈卑詩省各大城市，現該會鑑於經濟不景，華人失業人數驟增，為解決此種困難，特商請各大公司商行，設法安置我華人之失業業者，並為便利進行起見，經議決設立職業介紹所，地址在片打東街一零八號二樓該會內，電話為六八一七七一，辦公時間為每日下午三時至五時，經推定甄誠求，甄誠宏為該所正副主任，專責為我華人介紹工作，不收任何費用。凡屬我華人商店工廠公司欲僱傭人員，請向該所通知，以便介紹或親自到該所洽談。而我華人不論男女老幼，欲求職者，亦請向該所馬振君登記，以便設法介紹云。

埠仔請廚

本餐館宜有經驗中西廚名，如有意者請來函接洽，New Blue Sky Restaurant P.O. Box 541, Chetwynd, B.C. V0C 1J0

土庫全層出租

另樓上有一房一廳一廚房出租。如意者請電話八七六一八四一五接洽

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

美國「金牌」絲苗最平！最靚！最新鮮！

歲晚大減價 絲苗靚白米大平特平

紅蓮電髮店

地址：片打街東十七號 電話：六八四-二九一七

無僑冷翻定假時特 任胞氣梳做髮間價 歡光設髮假出快電 迎顧備型髮售捷髮

入息稅?? \$\$\$\$

UNITED UNIVERSAL TRADING LTD. 4321 E. Hastings St. V5C 2J7 Tel. 299-8212

\$1.00 贈券 \$1.00

本公司專為僑胞填報入息稅，由經驗豐富，熟識政府稅例，BC卑詩大學商科學士畢業生處理一切服務，快捷妥當，收費特平，持有一張贈券可在每份稅表服務費內作現金用。

辦公時間：上午九時至下午九時 為利便僑胞，每星期七天服務。特別收重老年華僑設有半價優待。

聯合環球有限公司啟

請中西廚企拾數名

須有經驗及青年企糧如有意者請於下午二時至十二時來電(或來信)接洽(112) 992-7500 不接受 Collect Call

Green Leaf Restaurant 158 Barlow Ave. Quesnel B.C. V2J 2B7

雲高華新書局

給我數金二元 林一元一依連 芳一四毛五情一五五情天成一 翠女梅一五二 玲玲五元揚天成一 學府情一五五情一五五情一五五情 天理情一五五情一五五情一五五情 古銅色的愛情一五五情一五五情 烟波江上卷一五五情一五五情 雲點星一五五情一五五情一五五情 失去陽光的一五五情一五五情一五五情 特約女郎一五五情一五五情一五五情 金心一五五情一五五情一五五情 鐵夢一五五情一五五情一五五情 洪流七毛情一五五情一五五情一五五情 家庭實用常識一五五情一五五情一五五情 流行英文會話一五五情一五五情一五五情 初級英文會話一五五情一五五情一五五情 初級英文會話一五五情一五五情一五五情

明說解圖照對英中 毛六元三册每 華精譜食點西菜西

交通銀行香港分行

BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG (總管理處設在北京)

經營一切銀行業務 辦理各種港幣存款 代辦：北京中國銀行總管理處 人民幣存款

幣值穩定 安全可靠 港幣折算 在港收付 附設：海外服務部

香港分行德輔道中3號A電話5-259261-7 3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong 電報掛號：Commubank

教授鋼琴

經驗豐富 兒童指法樂理並重保務考試收費廉見效速四時後電八七四一〇〇九三

雲島 林亞板啟

燈籠園餐館出賣

如有僑胞欲營此業者，請於每日下午四時後電話七二四一〇五〇八洽商。

Lantern Inn, Beaver Creek Road Port Alberni, B.C.

梁風承接裝修

土庫，車房，改建等，價錢公道，保證滿意。五時後電話八七九一九六六

Block Bros Realty Ltd.

5942 Cambie St. Van. B.C. 馮浩公司：321-6881 (Jim Fong) 住家：733-4736

① 西區華僑住宅，五個睡房，三廁廁，硬木地板，土庫全部完成，游泳池，近中小學及搭車房及廁所。 ② 東區三年新，三個睡房，土庫完成，有房，廳，廚房及廁所。 ③ 新屋上等材料建築，七萬元起，商業及柏文！ ④ 五年新，六個睡房，樓位入息好，價錢相宜。 ⑤ 位置好柏文，由八組至三十組聯房，開價十六萬至六十萬元。 免費估價，貸款，歡迎來電查詢

好彩實業公司

273-1805

★ 列治文新區 四個月新屋，三房二廳，全磚四房八千，首期五千即可，政府銀期，十厘利息，詳情請電楊先生住宅二六六一〇四六七 公司二七三一八〇五

★ 餐館出賣 大學區中西餐館，一百廿廿座位，無競爭，時間短，勿失機會

★ 商業舖十一間 白石區，二年新，每年淨收租約五萬五千，首期十二萬

★ 邦那比新屋 近大學及公園，新屋設計，三房二廳，特大廚房，要價九萬八千，隨時可以觀看

龍華稅務公司

Cal-Tax Services Corp. 224-611 MAIN ST. (文華二樓) TEL. 669-6939

減稅怪錢 會計事務 請到龍華 包你滿意

伍澤森 327-7842

▲ 一廳兩睡房靚屋，土庫另有一房，近巴士和學校，有餐室，內外雅潔，西人業主，有低息按揭，離喜士街半個步。

伍澤森 327-7842

▲ 新屋多間在建築中，由七萬餘元起，可以用舊屋相換，歡迎電詢。

▲ 小型柏文，十四年新，十一組，每年入息一萬九千元，九厘四分之按揭，業主因無暇兼顧，急讓。

▲ 一廳兩睡房靚屋，土庫另有一房，近巴士和學校，有餐室，內外雅潔，西人業主，有低息按揭，離喜士街半個步。

伍澤森 327-7842

▲ 一廳兩睡房靚屋，土庫另有一房，近巴士和學校，有餐室，內外雅潔，西人業主，有低息按揭，離喜士街半個步。

伍澤森 733-5743

▲ 乃路夾四十一街附近，十餘年屋闊大地段，三睡房，廳房全部硬木地板，土庫兩房一廳及廁所浴室，開價七萬五千元。

▲ 街角雜貨店，每日生意逾四百元，店主經營達十餘年。適合夫婦經營實行賺錢，開價一萬三千五百元。

▲ 項市中西餐室，中環為主，西餐為副，五十餘座位，一流設備，每月生意約八千，開價二萬九千元，有商量。

▲ 商業樓連餐館，全部新式設備有冷氣，樓上柏文住家。每年生意廿七萬，位址中心繁旺商業區，生意可單獨出讓，切勿錯過。

▲ 埠中心餐館，每月生意超出四萬元，設備齊全，良批，開價六萬五千元，歡迎詢問還價。

▲ 新屋位北雲哥華，無貸款困難開價低廉，只六萬三千元。

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE 450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C. 伍澤森黃秀英事務所 辦事處電話：682-5284

實事實業有限公司

買汽車保險 請來本公司 轉換新車牌

今年的汽車保險有許多變更，保險費也增加了不少，為慎重檢查保險費是否準確，請讓本公司代辦閣下的汽車保險。

本公司工作人員，能用中英語解答一切汽車保險問題。辦理燕梳富有經驗，服務妥善。如閣下欲免聽候麻煩，可預先交汽車保險文件與本公司代辦，遲些或改日再來領取新汽車保單。

(為利便貴客購買汽車保險，本公司星期六日照常辦公)